

Prenosná chladnička

orava

TF-200

Návod na obsluhu/Záruka

SK



CE

TF-200

Určený účel použitia zariadenia

Zariadenie je určené výlučne k chladeniu alebo ohrevu potravín a nápojov, v rozsahu, ktorý je stanovený technickými a prevádzkovými parametrami a funkciami, bezpečnostnými a užívateľskými pokynmi a vonkajšími vplyvmi prevádzkového prostredia.

Elektrické spotrebiče ORAVA sú vyrobené podľa poznatkov súčasného stavu techniky a uznaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu môže nesprávnym a neodborným používaním alebo používaním v rozpore s určením vzniknúť nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretej osoby, resp. poškodenie zariadenia a iných vecných hodnôt.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

- Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a upozornenia pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku elektrického zariadenia. Jeho dodržiavanie pomáha užívateľovi vyhnúť sa rizikám, zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.
- V tomto dokumente je v textových častiach použitý všeobecný termín výrobok ako:
elektrické zariadenie – je akékoľvek zariadenie používané na výrobu, premenu, prenos, rozvod alebo použitie elektrickej energie.
- Z hľadiska účelu použitia elektrickej energie bude pojem elektrické zariadenie v užšom slova zmysle zahrňovať nasledujúce kategórie:
 - elektrické domáce spotrebiče,
 - informačné a komunikačné zariadenia,
 - spotrebnú elektroniku,
 - osvetľovacie zariadenia,
 - elektrické a elektronické nástroje,
 - hračky a zariadenia na športové a rekreačné účely,
 - zdravotnícke zariadenia (pomôcky),
 - prístroje na monitorovanie a kontrolu,
 - predajné automaty.

1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky vám odporúčame pozorne si preštudovať návod na obsluhu a zariadenie obsluhovať podľa stanovených pokynov!
- Bezpečnostné pokyny a upozornenia uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže pri používaní zariadenia dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je osobná zodpovednosť a opatrnosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľmi obsluhujúcimi toto zariadenie.
- Nedodržaním bezpečnostných pokynov a upozornení výrobca nezodpovedá za akékoľvek vzniknuté škody na zdraví alebo majetku!
- Návod na obsluhu udržiavajte podľa možnosti v blízkosti zariadenia počas celej doby jeho životnosti. Návod na obsluhu vždy uchovávajte spolu so spotrebičom pre jeho použitie v budúcnosti a použitie novými používateľmi.
- Zariadenie používajte výhradne na určený účel a spôsobom, ktorý je stanovený výrobcom.
- Zariadenie je určené na používanie v domácnosti a v podobných vnútorných priestoroch určených na bývanie bez zvláštneho zamerania.

- Tento spotrebič je určený okrem použitia v domácnosti aj na nasledujúce spôsoby použitia:
 - v obchodoch, kanceláriách a ostatných podobných pracovných prostrediach;
 - v hospodárskych budovách;
 - v hoteloch, motelloch a ostatných obytných prostrediach;
 - v zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami.
- Nejde o profesionálne zariadenie na komerčné použitie.
- Nemeňte technické parametre a charakteristiky zariadenia neautorizovanou zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, poškodením alebo zničením zariadenia vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok.

1.2 Bezpečnosť prevádzkového prostredia

- Nepoužívajte zariadenie v priemyselnom prostredí ani vo vonkajšom prostredí!
- Zariadenie nevystavujte účinkom:
 - zdrojov nadmerného tepla alebo otvoreného ohňa,
 - kvapkajúcej alebo striekajúcej vody,
 - vibrácií a nadmerného mechanického namáhania,
 - hmyzu, živočíchov a rastlínstva,
 - agresívnych a chemických látok.
- Prevádzkové prostredie zariadenia musí byť vždy v súlade so stanovenými základnými charakteristikami.
- Charakteristiky prevádzkového prostredia:
 1. Teplota okolia: $+5 \div +40\text{ }^{\circ}\text{C}$
 2. Vlhkosť: $5 \div 85\%$
 3. Nadmorská výška: $\leq 2\,000\text{ m}$
 4. Výskyt vody: občasná kondenzácia vody alebo výskyt vodnej pary
 5. Výskyt cudzích telies: množstvo a druh prachu sú nevýznamné
 6. Stupeň ochrany krytom: min. IP20 (zariadenie je chránené pred dotykom nebezpečných častí prstom ruky a nechránené proti účinkom vody)
- Tento stupeň ochrany krytom nie je označený na výrobku a v technických parametroch uvedených v návode na obsluhu.
- Pokiaľ je stupeň ochrany krytom pri výrobku odlišný od stupňa IPX0, tento údaj je potom uvedený na štítku zariadenia, prípadne aj v technických parametroch návodu na obsluhu.
- Ostatné charakteristiky prevádzkového prostredia v domácnosti (mechanické namáhanie – rázy a vibrácie, výskyt rastlínstva, živočíchov, poveternostných vplyvov...) sú z hľadiska účinku na správne a bezpečné používanie elektrických zariadení zanedbateľné.

1.3 Elektrická bezpečnosť

- Pred prvým pripojením elektrického spotrebiča do napájacej siete skontrolujte, či sieťové napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu sieťovej zásuvky v domácnosti.
- Elektrický spotrebič je určený na napájanie z elektrickej siete 1/N/PE ~ 230 V 50 Hz.
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne iba v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete.
- Elektrické zariadenie triedy ochrany I sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom prostriedkami ochranného uzemnenia neživých častí, ktoré sa môžu stať pri poruche zariadenia nebezpečne živými. Takéto zariadenia pripájajte vždy len do riadne nainštalovaných sieťových zásuviek, ktoré sú vybavené ochranným uzemnením a majú správne pripojený vodič ochranného uzemnenia.

Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené trojvodičovým napájacím prívodom.

- Elektrické zariadenia triedy ochrany II sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom dvojitou izoláciou alebo zosilnenou izoláciou nebezpečných živých elektrických častí. Zariadenie triedy ochrany II nesmie byť vybavené prostriedkami pre pripojenie ochranného uzemnenia. Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené dvojvodičovým napájacím prívodom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany III sú také zariadenia, ktoré sú napájané pomocou zdroja malého bezpečného napätia (batériou alebo akumulátorom) a z hľadiska úrazu elektrickým prúdom nepredstavujú pre používateľa žiadne nebezpečenstvo.
- Pre zaistenie zvýšenej bezpečnosti proti nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom pri používaní elektrických spotrebičov laikmi sa odporúča nainštalovať do obvodu elektrického napájania pre zásuvky s menovitým prúdom nepresahujúcim 20 A prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA.

O zaistení bezpečnosti a správnosti elektrickej inštalácie sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.

- Používajte výhradne iba napájací kábel so zástrčkou (sieťovú šnúru), ktorý bol dodaný spolu so zariadením a kompatibilný so sieťovou zásuvkou. Použitie iného kábla môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič vždy pripájajte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade vzniku prevádzkovej poruchy je nutné spotrebič čo najrýchlejšie vypnúť a odpojiť zo sieťového napájania.
- Napájací kábel a sieťová vidlica musia vždy zostať ľahko prístupné pre bezpečné odpojenie elektrického spotrebiča z napájania z elektrickej siete.
- Napájací kábel/sieťovú šnúru neodpájajte ťahaním za kábel/šnúru. Odpojenie vykonajte vytiahnutím prívodu za zástrčku napájacieho kábla/sieťovej šnúry.
- Ak použijete predlžovací napájací kábel, skontrolujte, či celkový menovitý výkon všetkých zariadení pripojených k predlžovaciemu napájacímu káblu neprevyšuje maximálne prúdové zaťaženie predlžovacieho kábla.
- Ak musíte použiť predlžovací napájací kábel alebo napájací blok, zabezpečte, aby bol predlžovací napájací kábel alebo napájací blok pripojený k elektrickej zásuvke, a nie k ďalšiemu predlžovaciemu napájacímu káblu alebo napájacímu bloku. Predlžovací napájací kábel alebo napájací blok musia byť určené pre uzemnené elektrické zástrčky a zapojené do správne uzemnenej elektrickej zásuvky.
- Zástrčka napájacieho kábla spotrebiča musí byť kompatibilná so sieťovou zásuvkou. Nikdy nepoužívajte žiadne adaptéry ani iným spôsobom zásuvku neupravujte. Nepoužívajte nevhodné a poškodené zásuvky!

- Aby ste predišli elektrickému šoku, zapájajte napájacie káble zariadenia do riadne uzemnených elektrických zásuviek. Ak je zariadenie vybavené napájacím káblom s 3-pólovou zástrčkou, nevyužívajte adaptéry, ktoré nemajú uzemňujúci prvok, ani neodstraňujte uzemňujúci prvok zo zástrčky alebo adaptéra.
- Neohýbajte, nestláčajte alebo iným spôsobom nevystavujte napájací kábel/sieťovú šnúru spotrebiča pôsobeniu mechanického namáhania ani vonkajším zdrojom tepla. Poškodenie napájacieho kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri poškodení napájacieho kábla spotrebič odpojte z elektrickej siete a ďalej nepoužívajte.
- Ak je napájací kábel/sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič, ako aj napájací kábel a sieťovú zásuvku pravidelne kontrolujte a udržiavajte v čistote. Zástrčku napájacieho kábla pravidelne odpojajte a podľa potreby čistite. Znečistenie prachom alebo inými látkami môže spôsobiť narušenie izolačného stavu a následne požiar.
- Elektrický spotrebič nevystavujte pôsobeniu vody alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel mokrý alebo do spotrebiča vnikla voda, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. Ak je spotrebič pripojený k sieťovej zásuvke a je to možné, vypnite napájanie pri elektrickom ističi ešte pred pokusom o odpojenie napájania. Ak vyťahujete mokré káble zo živého zdroja napájania, buďte nanajvýš opatrní.
- Ak pri inštalácii (pripájaní) elektrického zariadenia dochádza k demontáži ochranných krytov, tak po ukončení inštalácie nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom.

1.4 Bezpečnosť osôb

- Tento spotrebič je určený na používanie a obsluhu osobami bez elektrotechnickej kvalifikácie - laikmi, podľa pokynov určených výrobcom.
- Obsluhu zariadenia náležia činnosti, ako je zapínanie a vypínanie zariadenia, používateľská manipulácia a nastavovanie prevádzkových parametrov, vizuálna alebo sluchová kontrola zariadenia a používateľské čistenie a údržba.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Počas používania a prevádzky udržiavajte spotrebič vždy mimo dosahu detí. Nezabudnite na to, že spotrebič je možné stiahnuť aj za voľne prístupnú sieťovú šnúru.
- Pri obsluhu elektrického spotrebiča vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť! Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak ste nadmerne unavení, pod vplyvom liekov alebo omamných látok znižujúcich pozornosť a sústredenie.
- Nepozornosť pri obsluhu môže viesť k vážnemu zraneniu.

1.5 Čistenie, údržba a opravy

- Bežné používateľské čistenie a údržbu elektrického spotrebiča vykonávajú len odporúčeným spôsobom. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani drsné čistiace predmety. Znečistenie a viditeľné škvrny od dotyku prstov, resp. rúk je možné vyčistiť použitím čistiacich saponátov, špeciálne navrhnutých na čistenie domácich spotrebičov.
 - Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, čistíte ho, alebo keď sa na spotrebiči vyskytla porucha, spotrebič vždy odpojte z napájania z elektrickej siete.
 - Elektrické spotrebiče, ktoré sa po používaní čistia a nie sú určené na úplné ani čiastočné ponorenie do vody alebo inej kvapaliny, chráňte pred účinkami kvapkajúcej a/alebo striekajúcej vody a pred ponorením.
 - Elektrické domáce spotrebiče rovnako ako všetky ostatné technické zariadenia podliehajú vplyvom okolitého prevádzkového prostredia a prirodzeného opotrebenia. Vzhľadom na to, že na elektrické spotrebiče používané v domácnosti laikmi nie je stanovený právny rámec pravidelnej údržby, výrobca odporúča, aby používateľ nechal spotrebič skontrolovať a odborné vyčistiť aspoň 1-krát za rok v odbornom servise.
 - Takýmto postupom je možné dosiahnuť udržanie bezpečnosti, prevádzkovej spoľahlivosti a zvýšenie doby prevádzkovej životnosti zariadenia.
 - Elektrický spotrebič nerozoberajte! Spotrebič pracuje s nebezpečným napätím. Z toho dôvodu vždy pri používateľskej údržbe spotrebič vypnite a odpojte ho z napájacej siete. V prípade poruchy prenechajte opravu na autorizovaný servis.
 - Skôr ako zavoláte servis:
 1. Overte si, že či nie ste schopní sami odstrániť prevádzkovú poruchu podľa postupu opísaného v kapitole „Odstraňovanie prevádzkových porúch“.
 2. Vypnite a zapnite spotrebič, aby ste sa presvedčili, či sa porucha znovu objaví.
 3. Ak aj po uvedených činnostiach porucha spotrebiča pretrváva, zavolajte najbližší odborný servis.
 - Elektrický spotrebič nikdy svojpomocne neopravujte!
 - Neautorizovaný, nekvalifikovaný a neodborný zásah do elektrického spotrebiča môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne zranenie.
 - Záručnú, ale aj pozáručnú opravu elektrického spotrebiča zverte len príslušnému kvalifikovanému odborníkovi^(*).
- (*) Príslušný kvalifikovaný odborník: predajné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo osoba, ktorá je kvalifikovaná a oprávnená vykonávať tento druh činnosti so schopnosťou vyhnúť sa všetkým nebezpečenstvám.

2. Špeciálne bezpečnostné pokyny. Čítajte pozorne!

Elektrické zariadenie je navrhnuté a vyrobené takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečnú obsluhu a používanie osobami bez odbornej kvalifikácie. Aj napriek všetkým opatreniam, ktoré boli výrobcom vykonané pre bezpečné používanie, obsluhu a používanie nesú so sebou určité zostatkové riziká a s nimi spojené možné nebezpečenstvá.

Pre upozornenie na možné nebezpečenstvá boli na zariadení a v sprievodnej dokumentácii použité nasledujúce symboly a ich význam:



Tento symbol upozorňuje používateľov, že zariadenie pracuje s nebezpečným elektrickým napätím. Na zariadení neodnímajte ochranné kryty.

Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!



Tento symbol znamená, že výrobok je vyhotovený s dvojitou izoláciou medzi nebezpečnými živými časťami (časťami s nebezpečným napätím z napájacej siete) a časťami, ktoré sú prístupné pri normálnom používaní.

Preprava/Prenášanie

- Zariadenie prepravujte/prenášajte až po dôkladnej obhliadke priestoru a trasy, ktoré musia byť bez prekážok.
Zariadenie nikdy neprenášajte, pokiaľ je v prevádzkovej činnosti. Zariadenie neprenášajte, pokiaľ je pripojené k sieťovej zásuvke.
Pri prenášaní dbajte na to, aby vaše ruky a zariadenie neboli vlhké alebo klzké.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

Rozbalenie/Obaly

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky zariadenie vybalte a zbavte všetky jeho časti a príslušenstvo zvyškov obalových materiálov, etikiet a štítkov.
Všetky obalové materiály odložte na bezpečné miesto alebo uschovajte predovšetkým mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

Kontrola/Uvedenie do prevádzky

- Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je neúplné, poškodené alebo v priebehu používania došlo k poškodeniu akejkoľvek jeho časti. Zariadenie nechajte opraviť v odbornom servise.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Deťom mladším ako 3 roky sa musí zabrániť v prístupe k zariadeniu, pokiaľ nie sú trvalo pod dozorom.
- Deti vo veku od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov nesmú pripojiť zariadenie do zásuvky, regulovať ho alebo čistiť alebo vykonať údržbu používateľom.

Výstraha!

- Zvláštnu pozornosť venujte vtedy, ak sú prítomné zraniteľné osoby alebo deti.
- Zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a staršie osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu, ktorú môže vykonávať užívateľ, nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Zariadenie a jej sieťový kábel udržiajte mimo dosahu mladších ako 8 rokov, ak je pripojená k zásuvke elektrického napätia alebo chladne.
- Zariadenie nepoužívajte v priemyselnom prostredí. Nejde o profesionálne zariadenie.
- Pred pripojením zariadenia k sieťovej zásuvke sa uistite, či sa zhoduje nominálne napätie uvedené na typovom štítku zariadenia s napätím vo vašej zásuvke.
- Zariadenie pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
- Zariadenie nesmie nechávať bez dozoru, ak je pripojené k zásuvke elektrického napätia.
- Pre režim napájania z jednosmernej siete musí byť zariadenie napájané káblom s konektorom pre autozapalovač dodaným so zariadením. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá parametrom uvedeným na zariadení (DC 12 V).
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, nedotýkajte sa zariadenia, ktoré je pripojené k zásuvke elektrického napätia.
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie vždy odpojte zo sieťovej zásuvky pred odstavením na krátku dobu alebo po ukončení používania.
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Zariadenie sa nesmie používať, ak spadlo na zem, vykazuje viditeľné známky poškodenia.
- Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedostal do kontaktu s vodou alebo s teplým povrchom.
- Zariadenie neodpájajte zo sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo sieťovej zásuvky. Kábel odpájajte zo zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kábla.
- Ak je sieťový kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku. Zariadenie s poškodeným sieťovým káblom alebo vidlicou sieťového kábla je zakázané používať.
- So zariadením nepoužívajte predlžovacie šnúry ani adaptéry.
- Ak zistíte niečo neprirodzené, napríklad zápach po spálení, zariadenie vypnite a vyťahujte zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, zariadenie neopravujte sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do výrobku sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, príp. záruky za akosť.
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu!

Umiestnenie/Inštalácia

- Zariadenie sa musí používať a odkladať na stabilnom povrchu.
- Vždy sa uistite, že miesto, na ktoré chcete zariadenie umiestniť, má dostatočný priestor, stabilitu, mechanickú pevnosť.

Upozornenie!

Zariadenie neumiestňujte:

- na nerovný a nestabilný povrch,
- do blízkosti zdrojov tepla (rúra, atď.).
- Zariadenie nezakrývajte ani čiastočne. Vstupné alebo výstupné otvory vzduchu neupchávajte bielizňou, odevom, záclonami a podobne.
- Na zariadenie nekladte žiadne predmety.
- Na zariadenie nekladte nádoby s tekutinami.
- Na zariadenie nevesajte iné predmety.
- Na zariadenie nevyliezajte, nesadajte ani sa oň neopierajte a neukladajte naň ťažké predmety.
- Zariadenie nevystavujte dažďu.
- Udržiavajte vetráciu mriežku zariadenia voľnú bez prekážok (minimálna vzdialenosť 10 cm).
- Pokrmu skladujte v ich originálnom obale alebo inej vhodnej nádobe.
- V zariadení neskladujte explozívne látky ako sú batérie, plechovky so sprejmi s horľavými látkami.
- Zariadenie nepoužívajte na zle vetranom mieste. Môže dôjsť k nahromadeniu tepla a nesprávnej funkcie. Správna ventilácia je dôležitá pre ochranu zariadenia pred prehriatím.

Varovanie!

- Zabráňte, aby deti so zariadením manipulovali (hrali sa s ním). Zariadenie sa môže prevrhnúť a spôsobiť veľmi vážne zranenie. Mechanické poškodenie (prasknutie alebo zlomenie častí a krytov) zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie.
Hrozí nebezpečenstvo veľmi vážneho zranenia!
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
- Počas používania a prevádzky majte zariadenie neustále pod dozorom!
- Toto zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je zariadenie zakryté alebo nesprávne umiestnené.
- Zariadenie nenechávajte počas činnosti bez dozoru, a to predovšetkým vtedy, pokiaľ sa v ich blízkosti nachádzajú deti, nespôsobilé osoby alebo zvieratá.
- Zariadenie pri obvyklom používaní vždy najskôr pripojte k napájaniu do sieťovej zásuvky a potom zapnite hlavným vypínačom - regulátorom.
- Po ukončení použitia zariadenie vypnite hlavným vypínačom - regulátorom a následne vytiahnite vidlicu napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.

Upozornenie!

- Elektrická zásuvka a napájací kábel musia zostať ľahko prístupné pre bezpečné odpojenie zariadenia z elektrickej siete.
- Zariadenie nikdy neponechávajte bez dozoru a voľne prístupné s voľne visiacim napájacím káblom. Deti, nespôsobilé osoby alebo zvieratá by mohli zariadenie za napájací kábel stiahnuť.
- Ak zariadenie používate tam, kde sa zdržiavajú domáce zvieratá, dávajte pozor, aby naň nemočili a nehrýzli do kábla elektrického zariadenia.
- Zariadenie neskladujte s omotanou sieťovou šnúrou okolo jeho tela. Sieťový šnúru „voľne poskladajte“ spôsobom, akým bola poskladaná v originálnom obale od výrobcu.
- Nepoškodzujte, nemeňte tvar, bezdôvodne neohýbajte, neťahajte, nekrúťte so sieťovou šnúrou elektrického napájania a nepoužívajte ju, ak je zmotaná. Na sieťovú šnúru tiež neumiestňujte ťažké predmety a neprepichujte ju.
- Zariadenie, sieťovú šnúru a vidlicu neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby nedošlo k poškodeniu alebo úrazu elektrickým prúdom. Zariadenie chráňte pred priamym kontaktom s vodou alebo inými tekutinami.
- Ak sa zariadenie nebude dlhšiu dobu používať, vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky elektrickej siete.

Čistenie/Údržba

Čistenie vonkajších častí zariadenia:

- Pred čistením sa uistite, že sieťový kábel je odpojený zo zásuvky.
- Na čistenie nepoužívajte kovové predmety, benzín, riedidlá alebo abrazívne čistiace prostriedky atď., aby nedošlo k poškodeniu povrchu.
- Aby ste zabránili prípadnému úrazu elektrickým prúdom, zariadenie neumývajte pod tečúcou vodou, nestriekajte naň vodu ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.

Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

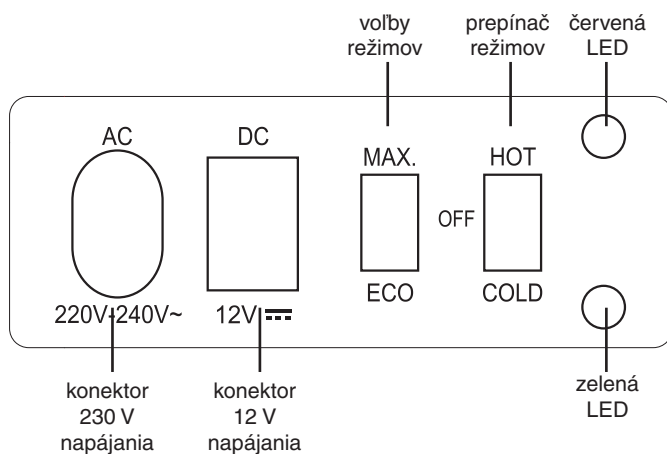
Hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu!

Popis častí



1. telo chladničky
2. vrchný kryt s elektrickými časťami
3. konektory a prepínače
4. sklopná rukoväť

Ovládací panel - konektory a prepínače



Charakteristické vlastnosti

- Termoelektrická minichladnička a súčasne ohrievacie zariadenie vám poskytne chladné nápoje v horúcich letných dňoch a teplé jedlo v zime na svahu.
Bez ohľadu na to, či ste sa vybrali autom na turistiku alebo vás zastihne dopravná zápch, môžete si vychutnať množstvo nápojov a pokrmov s tou správnou teplotou.
- Toto univerzálne zariadenie je ľahké a môžete ho prenášať pomocou výklopnej rukoväte.
- Možnosť napájania striedavým (AC) aj jednosmerným (DC) napätím umožní používať zariadenie takmer všade.
- Zariadenie je ideálne najmä pre študentov, na skladovanie chladných a teplých nápojov a potravín vo vlastnej izbe.
Ak sa používa v hotelovej izbe, kancelárii či obývacej izbe, jeho elegantný dizajn, príťažlivý vzhľad, štýl, komfort a výnimočné funkcie vám doprajú pocit spokojnosti a pohodlia.
- Zariadenie zlučuje dve funkcie - chladenie a ohrev. Umožňuje to použitie elektrických obvodov bez kompresora alebo freónu.
Vďaka tomu je šetrné k ovzdušiu a životnému prostrediu, disponuje malými rozmermi, nízkou hmotnosťou, výbornou mobilitou, dlhou životnosťou a veľmi nízkou spotrebou energie.
- Zariadenie je vyrobené z kvalitných a zdravu vyhovujúcich materiálov.

Možnosti používania:

- usporiadanie osláv na brehu jazera
- na piknikoch alebo kempovaní na výletoch
- pre vodičov taxi služieb
- na študentských internátoch alebo v kuchynkách
- na detských ihriskách
- v kanceláriách alebo na stavenisku
- počas cestovania autom
- na jachtách alebo na rybačke
- vo vlakových vagónoch, kamiónoch alebo počas cestovania autobusom
- na uchovávanie čerstvého mlieka a teplých jedál
- ako domáci bar

Pred prvým použitím

Zariadenie počas príprav nepripájajte do elektrickej siete ani k napájaniu v automobile.

Zariadenie vybalte a odstráňte z neho všetok obalový materiál. Aby ste zo zariadenia odstránili akékoľvek nečistoty, ktoré mohli vzniknúť počas procesu balenia, vyčistite ho suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

(Pozrite časť „Čistenie a údržba“ v tomto návode.)

Zariadenie neponárajte do vody!

Povrch vyčistite handričkou navlhčenou vo vode.

Potom zariadenie dôkladne vysušte.

Nikdy nenamáčajte zariadenie vo vode alebo inej tekutine!

Len na domáce použitie!

Príprava

Umiestnenie

Zariadenie pred jeho umiestnením odpojte z napájania.

Potom ho položte na rovný a pevný povrch tak, aby zariadenie pevne stálo na mieste.

Prevádzkové vlastnosti

Ak chcete dosiahnuť optimálny chladiaci efekt, odporúčame do zariadenia vkladať už predchladené potraviny a nápoje.

Zariadenie nie je určené na ohrev studeného jedla, ale na uchovanie už ohriatych potravín.

Ohrev môže byť maximálne do cca 55 °C.

Prevádzka

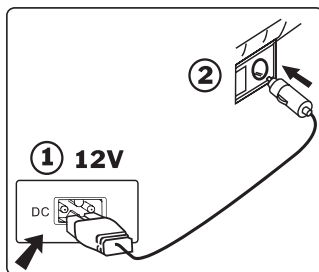
1. Najskôr overte, že je vypínač HOT/OFF/COLD na ovládacom paneli v polohe OFF, potom pripojte zariadenie k napájaniu. Môžete použiť napájanie z elektrickej siete (AC 230 V~) alebo napájanie v automobile (DC 12 V).

Napájanie v automobile

Použite dodávaný kábel na napájanie v automobile.

Koncovku kábla určenú na pripojenie k zariadeniu zapojte do konektora 12 V na zariadení a druhú koncovku kábla určenú pre konektor pre zapalovač a napájanie v automobile zapojte do konektora v automobile.

Prepínač režimu prepnete zo stredovej polohy OFF do polohy HOT alebo COLD.

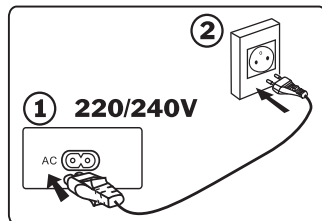


Napájanie z elektrickej siete

Použite dodávanú sieťovú šnúru na napájanie z elektrickej siete.

Koncovku sieťovej šnúry určenú na pripojenie k zariadeniu zapojte do konektora 220 V - 240 V na zariadení a druhú koncovku sieťovej šnúry zapojte do elektrickej zásuvky s predpísaným napätím.

Prepínač režimu prepnete zo stredovej polohy OFF do polohy HOT alebo COLD.



Chladienie:

Nastavte prepínač režimu do polohy pre chladienie (COLD - spodná poloha).

Rozsvieti sa zelený indikátor (dolný), čo indikuje, že zariadenie je v režime chladienia.

ECO režim:

V ECO režime sa bude automaticky regulovať teplota tak, aby sa spotrebovalo čo najmenej elektriny (nebude však možné dosiahnuť najnižšiu teplotu).

Ohrev:

Nastavte prepínač režimu do polohy pre ohrev (HOT - horná poloha).

Rozsvieti sa červený indikátor (horný), čo indikuje, že zariadenie je v režime ohrevu.

ECO režim:

V ECO režime sa bude automaticky regulovať teplota tak, aby sa spotrebovalo čo najmenej elektriny (nebude však možné dosiahnuť najvyššiu teplotu).

Upozornenia!

Ohrievač je určený na udržanie teploty iba predhriatych jedál a nápojov. Nie je určený na ohrev studených predmetov/jedál alebo na skladovanie otvorených nádob alebo tekutín.

Po použití prepnete prepínač do polohy OFF a odpojte ho zo siete. Vyprázdňte obsah, vyčistite ho a uložte na chladnom a suchom mieste.

NEPREPÍNAJTE jednotku medzi režimami chladienia a ohrevu.

Vypnite jednotku a pred prepnutím do nového režimu počkajte najmenej 30 minút.

2. Po skončení používania vypnite zariadenie prepnutím prepínača režimu chladienia/ohrevu do stredovej polohy OFF.
3. Odpojte zariadenie z napájania (z konektora v automobile alebo z elektrickej siete).

Čistenie a údržba

- Pred každým čistením najskôr zariadenie odpojte z napájania a nechajte ho vychladnúť.
- Na čistenie samotného zariadenia používajte len mierne navlhčenú handričku.
- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani drsné čistiace prostriedky.
- Zariadenie neumývajte v umývačke riadu.

Upozornenie!

Nikdy nenamáčajte zariadenie vo vode alebo inej tekutine!

Zariadenie a sieťovú šnúru/napájací kábel poutierajte suchou handričkou.

Po použití ponehajte zariadenie otvorené, nech sa vyvetrajú pachy skladovaných potravín.

Po použití zariadenia vždy skontrolujte, či v ňom neostali žiadne nápoje ani potraviny.

Zariadenie si nevyžaduje inú údržbu. Nie sú žiadne práce ani na zariadení, ani v ňom, ktoré by mal robiť užívateľ. V prípade nesprávneho fungovania alebo viditeľného poškodenia zariadenia sa obráťte na zákaznícky servis.

Pri skladovaní neovíjajte žiadny kábel okolo zariadenia.

Technické údaje

Napájanie:	220 - 240 V~ 50 Hz, jednosmerné napätie 12 V
Príkon:	55 W max.
Vnútný objem:	20 litrov
Rozmery (š x v x h):	38 x 40,5 x 25 cm
Hmotnosť:	3,2 kg
Hlučnosť:	56 dB (A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 56 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Príslušenstvo:

sieťová šnúra (1,8 m)	1x
autokábel na 12 V(2 m)	1x

Právo na zmeny vyhradené!

Výrobca:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

Dovozca:

ORAVA retail 1, a.s.	ORAVA distribution CZ, s.r.o.
Seberíniho 2	Ostravská 494
821 03 Bratislava	739 25 Sviadnov
Slovenská republika	Česká republika

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, v službe pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.